

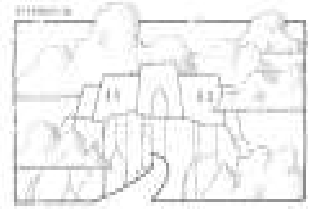
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

August 28, 2016

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME



Web Sites:
www.stbernardla.cc
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY
 Rev. Perry Leiker,
 Pastor
 Rev. Msgr. Patrick McNulty,
 Pastor Emeritus

PARISH MANAGER
 Mario López

CHURCH OFFICE
 2500 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS
 Monday - Friday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-7:30pm
 Saturday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-4:30pm
 Sunday
 9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL
 3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:
 Mr. Philip McCreary

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION
 2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:
 Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:
 Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS
Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
 8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
 11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS
Wednesday, 7:00pm (English)
HORA SANTA
 Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO
Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN
Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE
Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS
MISA DIVINA MISERICORDIA
 Every first Tuesday of the month at 7:00pm & every second Sunday of the month at 3:00pm
 Cada Primer Martes y Segundo Domingo del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES
Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS
Saturdays & Sundays
 Call church office for Information.
Sábados y Domingos
 Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS
QUINCEAÑERAS
 Please call the church office six months in advance.
 Favor de llamar la oficina seis meses antes.

You have approached Mount Zion and the city of the living God ~ Hebrews 12:22a



22nd Sunday Ordinary Time ~ -- -- **TRANSFORMATION!** -- As Jesus continues to speak about 'entrance into the kingdom' or 'being saved' he does so by simply observing those around him. At a dinner to which he was invited, he observes the way people are seeking the 'high places' or the seats of honor. He gives some rather practical advice. Far better to sit at the 'lowest' place and then be invited by the host to come to a 'higher' place than to choose the 'highest' and be relegated to the 'lowest' because someone more important has arrived. That will truly embarrass you. It is a case of the self exalted being humbled. He also goes after his host by noting how many people (just like in this dinner) are invited to boost the social status of the host. Many dinners are hosted primarily so that others will check out the invitee list to see who of great importance has attended. In this way, the host has been rewarded not for his generosity, but because of his self-seeking pride. Jesus recommends: *"invite the poor, the crippled, the lame, the blind; blessed indeed will you be because of their inability to repay you."* -- **TRANSFORMATION!** -- Once again, Jesus is inviting us to something more. Have you ever experienced a truly proud and arrogant person standing beside a truly humble person. The contrast is stunning. The proud one has very little reserve to love another being so completely self-absorbed. The humble, on the other hand, delights and discovers the beauty in others, attracts true love and endearment from others, and becomes exalted by all – including God. Is there really any choice? Would anyone really choose the proud and self-exalted road for themselves? Why? Why do people do it? Is it fear? Is it laziness? Is it grabbing on to an illusion? Is it the quick, fast food mentality that says: *"I want and need a pay back NOW! Right NOW!"* So, Jesus again goes to the deeper spiritual truth, the road less traveled, the insight far more beautiful but needing trust – to teach -- **TRANSFORMATION!** -- How blessed are the eyes that see it, the ears that hear it, the mouths that speak it, and the hearts that trust it!

Fr. Perry Leiker

Quote of the Week:

"It is no great thing to be humble when you are brought low; but to be humble when you are praised is a great and rare attainment." — St. Bernard of Clairvaux

TOGETHER IN MISSION / UNIDOS EN MISIÓN 2016

Did you make a pledge for Together in Mission? We **encourage you** to finish paying off your commitment. We need to accomplish this by the end of August. Help us to support our fellow Catholics in Schools and Parishes that need a helping hand!

Hizo usted una promesa para Unidos en Misión? Le exhortamos a que termine de pagar su compromiso. Pedimos a Dios para que esto sea posible para finales de Agosto. Apoye a nuestros hermanos Católicos en Escuelas y Parroquias que necesitan una mano amiga!

VIRTUS TRAINING SESSIONS AT ST. BERNARD CHURCH IN AUGUST **ENTRENAMIENTO VIRTUS EN SAN BERNARDO EN AGOSTO**

The Archdiocese of Los Angeles requires that all adults who work with children be Virtus trained. The following sessions will be offered here from 6:00—9:00pm in the Parish Hall.

La Arquidiócesis de Los Ángeles requiere que todo adulto que trabaje con menores deben recibir el Entrenamiento Virtus. Las siguientes sesiones serán ofrecidas de las 6:00—9:00pm en el Salón Parroquial.

Tuesday/Martes, 8/30: English/Inglés

Information/Información: (323)255-6142

COLLECTION FOR WEEK OF AUGUST 21, 2016 **COLECTA DE LA SEMANA DEL 21 DE AGOSTO, 2016**

Offertery Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$2,548
Loose Collection / Colecta en Efectivo	\$2,836
Total	\$5,384

Thank You for your generosity! Gracias por su generosidad!



BACK TO SCHOOL **MASS AND BREAKFAST**

Everyone is invited to join us for our first School Breakfast **TODAY**. Come and enjoy a delicious breakfast after the 9:30a.m. Mass in the Parish Hall. It is only \$5.00 per person. With your purchase of breakfast you will receive a ticket for a chance to win gift cards.

~ ~ ~

SCHOOL STUDENT NON-DISCRIMINATION POLICY— 2016/2017

The school, mindful of its mission to be a witness to the love of Christ for all, admits students regardless of race, color or national and/or ethnic origin to all rights, privileges, programs and activities generally accorded or made available to students at the school.

The school does not discriminate on the basis of race, color, disability, sex or national and/or ethnic origin in the administration of educational policies, admissions policies, scholarship and loan programs, and athletic and other school-administered programs, although certain athletic leagues and other programs may limit participation and some archdiocesan schools operate as single sex schools.

While the school does not discriminate against students with special needs, a full range of services may not always be available to them. Decisions concerning the admission and continued enrollment of a student in the school are based upon the student's emotional, academic and physical abilities and the resources available to the school in meeting the student's needs.



22° Domingo del Tiempo Ordinario — TRANSFORMACION! - Así como Jesús continúa hablando acerca de la 'entrada en el reino' o de 'ser salvos' lo hace sencillamente observando a los que le rodean. En una cena a la que fue invitado, observa como los invitados escogían los 'primeros lugares' o asientos de honor. Da algunos consejos prácticos. Es mucho mejor sentarse en el 'ultimo asiento' y luego que el anfitrión venga y te diga 'Amigo, acércate a la cabecera' que ser relegado al 'ultimo lugar' porque alguien más importante que tú ha llegado. Eso sería realmente vergonzoso. Sería como cuando se humilla al que se enaltece a sí mismo. También señala al anfitrión cuántas personas (al igual que en esta cena), han sido invitadas para aumentar el estatus social del huésped. Muchas cenas se organizan primordialmente para que los demás echen un vistazo a la lista de invitados para ver que persona de gran importancia ha asistido. De esta manera, el anfitrión no ha sido recompensado por su *generosidad*, sino por su egoísmo. Jesús recomienda: *"invita a los pobres, a los lisiados, a los cojos y a los ciegos; así serás dichoso, porque ellos no tienen con qué pagarte."* — **TRANSFORMACIÓN!** - Una vez más, Jesús nos invita a hacer algo más. ¿Alguna vez has observado a una persona verdaderamente orgullosa y arrogante al lado de una persona verdaderamente humilde? El contraste es asombroso. El soberbio tiene muy poca reserva de amar a otro siendo completamente absorto de sí mismo. El humilde, por el contrario, se deleita y descubre la belleza en otros, atrae el verdadero amor y cariño de los demás, y es ensalzado por todos - incluyendo por Dios. ¿Hay realmente alguna opción? ¿Hay alguien que realmente elija el camino del orgullo y busque enaltecerse así mismo? ¿Por qué? ¿Por qué lo hace la gente? ¿Es por miedo? ¿Es la pereza? ¿Está aferrado a una ilusión? Es la mentalidad de comida rápida, que dice: *"Quiero y necesito un pago retroactivo AHORA! En este momento"*. Así, que Jesús va de nuevo a la verdad espiritual más profunda, el camino menos transitado, la visión mucho más bella, pero que necesita de la confianza para enseñar — **TRANSFORMACION!** - Bienaventurados los ojos que ven, los oídos que oyen, las bocas que hablan, y los corazones que confían en él!

Fr. Perry Leiker

Cita de la Semana:

"No es gran cosa ser humilde cuando uno es humillado; pero ser humilde al ser alabado es un raro y gran logro". Bernardo de Claraval

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — Who can ever know God's counsel unless God gives wisdom and sends the Holy Spirit from on high? (Wisdom 9:13-18b).
Psalm — In every age, O Lord, you have been our refuge (Psalm 90).
Second Reading — Paul asks Philemon to accept back his slave Onesimus, not as a slave but as a brother (Philemon 9-10, 12-17).
Gospel — To be a disciple of Jesus one must carry one's own cross and renounce all possessions (Luke 14:25-33). — *Liturgical Color: Green*



ESCUELA PARROQUIAL DE SAN BERNARDO

Maestros, Padres, Estudiantes y toda la Comunidad de San Bernardo están invitados al desayuno de bienvenida de Regreso a la Escuela **HOY** después de la Misa de 9:30a.m. Con la compra de su desayuno recibirá un boleto para participar de la rifa de tarjetas de regalo. Venga y apoye nuestra escuela parroquial.

~ ~ ~

**POLÍTICA NO DISCRIMINACIÓN PARA ESTUDIANTES
CICLO ESCOLAR — 2016/2017**

La escuela, consciente de su misión de ser testigos del amor de Cristo por todos, admite estudiantes de cualquier raza, color o nacionalidad, y/u origen étnico a todo derecho, privilegio, programas y actividades, generalmente otorgadas o disponibles para los estudiantes en la escuela.

La escuela no discrimina en base a raza, color, discapacidad, sexo o nacionalidad y/u origen étnico en la administración de las políticas educativas, de admisión, programas de becas y préstamos, programas de atletismo y otros programas administrados por la escuela, aunque ciertas ligas atléticas y otros programas puedan limitar la participación y algunas escuelas arquidiocesanas operen como escuelas de un solo sexo.

Mientras que la escuela no discrimina a los estudiantes con necesidades especiales, una gama completa de servicios no siempre puede estar disponible para ellos. Las decisiones relativas a la admisión y la matrícula permanente de un estudiante en la escuela se basan en las habilidades emocionales, académicas y físicas del estudiante y los recursos disponibles en la escuela para satisfacer las necesidades de los estudiantes.

**CONGRATULATIONS TO THE HAPPY LUAU WINNERS:
FELICIDADES A LOS FELICES GANADORES DEL LUAU:**

- 1st Prize/1er. Premio, \$1000 — Isabel Milan, #03548
- 2nd Prize/2o. Premio, \$500, — Francisco Bravo, #02040
- 3rd Prize/3er. Premio, \$250 — Mina Galicia, #01253

**EARLY BIRD LUAU TICKET RAFFLE WINNERS:
GANADORES DE RIFA DE MADRUGADORES:**

- 9:30a.m. — \$100 — Reyna Gamboa, #756286
- 12:30p.m. — \$100 — M.D. Merlo, #756257



- 08/29: 8:00am — Zenaida Guerra & Baby Reyes — **In Thanksgiving**
- 08/30: 8:00am — †John Nolton
- 08/31: 8:00am — †Maximo & †Carmen Aquino
- 7:00pm — Marjorie Lacson — **In Thanksgiving**
- 09/01: 8:00am — †Maria & †Rosendo Becerra
- 09/02: 8:00am — †Alex Sandoval & †Juanita Armijo
- 09/03: 8:00am — †Lorenzo T. Ramirez
- 5:00pm — †Juan & †Juliana Bisquera
- 09/04: 8:00am — Carlene B. Apin — **Happy Birthday!**



- 9:30am — †Primo & Magdalena Ibarra
- 11:00am — †Maria Guadalupe Torres
- 12:30pm — †Josefina Bracamontes

LEGIÓN DE MARÍA EN ESPAÑOL Todos están invitados a la Legión de María. Participe de este Nuevo Apostolado todos los viernes a las 7:00p.m. en la Rectoría. Más información llamando al (323)793-4013.



LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — ¿Quién puede saber los caminos de Dios a menos que Dios le dé sabiduría y le envíe el Espíritu Santo de lo alto? (Sabiduría 9:13-18b). **Salmo** — *Tú eres, Señor, nuestro refugio (Psalm 90 [89])*. **Segunda lectura** — Pablo pide a Filemón que acepte a su esclavo Onésimo como hermano (Filemón 9-10, 12-17). †**Evangelio** — Para ser discípulo de Jesús uno debe cargar con su cruz (Lucas 14:25-33).

Color Litúrgico: Verde



JUBILEO DEL AÑO DE LA MISERICORDIA:
(8 de Diciembre, 2015 — Inmaculada Concepción hasta el 20 de Noviembre, 2016 - Cristo Rey).

RELIGIOUS EDUCATION/ EDUCACIÓN RELIGIOSA

Religious Education Classes,
First Communion, and Confirmation
Clases de Educación Religiosa
Primera Comunión, y Confirmación:

OFFICE HOURS/HORARIO:

Martes a Viernes/Tuesdays thru Fridays: 9am—7pm
Sábado/Saturday: 9am — 2pm ~ Domingo/Sunday: 9am—12pm

SACRAMENTOS:

Bautismo de Infantes — Niños y niñas menores de 6 años de edad. Regístrese o llame a la Oficina Parroquial.

Bautismo > R.C.I.A. — Para los niños y niñas no bautizados de 6 a 17 años de edad. Regístrese o llame a la oficina Parroquial.

Sacramentos > Adultos — R.C.I.A. — Para adultos no bautizados de 18 años o más.

Comunión o Confirmación para Adultos — Adultos que necesiten cualquier Sacramento. Pregunte en la Rectoría.

Matrimonio — Adultos que desean casarse o recibir una bendición para su union civil. Preguntar en la Rectoría.

2016 SCRC — CONVENCIÓN DE RENOVACIÓN CATÓLICA

“Compasivo y Clemente Es el Señor” Del 2 al 4 de Sept.

Centro de Convenciones de Anaheim, Salón 210

800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802 (714) 765-8950

Más de 50 Oradores y 70 Enriquecedoras Presentaciones!

Conferencias y programas para niños y adolescentes!

Información: (818) 771-1361 spirit@scrc.org

Información y registración por internet: scrc.org

Sabía Usted? — Los depredadores también juegan Pokémon Go y otros juegos populares en teléfonos celulares atraen a niños y adultos de todas las edades, pero no todos los que juegan lo hacen por diversión. Algunos depredadores usan los juegos en línea como una forma de conectarse con víctimas potenciales y para descubrir dónde estos están jugando. Es importante enseñar a los niños a no compartir su ubicación por Internet con alguien que ellos no conocen en la vida real (cualquiera que no sea un amigo de confianza, hermano, familiar, etc.) y tomar los pasos para bloquear las capacidades de compartir locación en teléfonos celulares y otros aparatos, si esto es posible. Para más información, visite a <https://www.faithandsafety.org/strangers-and->

ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!

ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!

**Your advertisement can be adapted every week
to meet your needs!**

**Puede ser modificado cada semana para satisfacer sus necesidades!
To place an ad call/Para anunciarse llamar a:**

Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

08-30-16: Virtus Training in English 6-9pm
09-01-16: English Baptismal Class/Clase Bautismal en Inglés: 6:45pm
09-02-16: 1st Friday Masses 8am (English) & 7:30pm (Spanish)
09-03-16: Parish Retreat in Hall — English: 9am-4:30pm
09-06-16: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 7pm
09-10-16: Baptisms/Bautismos: English/Inglés: 10am
09-11-16: Divine Mercy Healing Mass/Misa de Sanación Divina Misericordia: 3pm

JUBILEE YEAR OF MERCY: (Dec. 8, 2015 – Immaculate Conception to Nov. 20, 2016 – Christ the King).



PARISH RETREATS — ENGLISH & SPANISH RETIROS: INGLÉS Y ESPAÑOL

English/Inglés: 9/3/2016

Spanish/Español: 9/24/2016

9:00am - 4:30pm — FREE/GRATIS

Lunch Included/Incluye Almuerzo

Where/Lugar: PARISH HALL/SALÓN PARROQUIAL

REGISTRATION FORMS IN THE PARISH OFFICE
FORMAS DE REGISTRACIÓN EN LA RECTORÍA

You may also register online as well through our parish website.

También se puede registrar por la página de la red por internet.

www.stbernardla.cc

DENNY'S RESTAURANT FUND RAISER

This Wednesday, August 31, 11:00am—9:00p.m. Come to **DENNY'S** on San Fernando Rd. Present our parish flyer for dining, or take out. Denny's will give a percentage back to the parish which will go to support our school.



FONDOS PARA NUESTRA IGLESIA— RESTAURANTE DENNY'S

Este Miércoles, 31 de Agosto entre las 11a.m. a las 9:00p.m. ven al Restaurante **DENNY'S** de la San Fernando Rd. Presente el volante de la parroquia y con cualquier compra de alimentos, incluso para llevar, nuestra parroquia recibirá un porcentaje para nuestra escuela parroquial.

2016 SCRC — CATHOLIC RENEWAL CONVENTION

"Merciful & Gracious is the Lord" — September 2—4

Anaheim Convention Center & Arena

800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802 (714) 765-8950

Over 50 Catholic Speakers & 70 Presentations!

Teens and Children's Conferences and Programs

Brochure/Info: contact (818) 771-1361 spirit@scrc.org

Did You Know? — *Predators play games too*

Published on 9/4/2016. Pokémon Go and other popular cell phone games attract kids and adults of all ages, but not everyone who plays is doing it for fun. Some predators use online games as a way to connect with potential victims and find out where they're playing. It is important to teach kids not to share locations online with anyone they don't know in real life (anyone who is not a trusted friend, sibling, relative, etc.), and take steps to disable location-sharing features on cell phones and devices if possible. For more information, visit: <https://www.faihandsafety.org/strangers-and-predators1>.

LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?

ST. BERNARD HALL

- Weddings / Bodas — Quinceañeras
- Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers
- Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos
- Any Social Event / Cualquier Evento Social

Call us now to inquire about pricing/ Llámame para información: (310)770-9800